TADOKU JUNIOR　マザーグース　★★★☆☆ ふつう　277語

Old Mother Hubbard

ハバードおばあさん

Traditional（1916年の本）　**原文そのまま**　朗読：Allyson Hester

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　ハバードおばあさんが犬のために買いものに出かけるたび、帰ってくると犬はびっくりすることをしています。



Old Mother Hubbard
Went to the cupboard,
To give her poor dog a bone;
But when she got there
The cupboard was bare,
And so the poor dog had none.
She went to the baker's
To buy him some bread;
When she came back
The dog was dead.
She went to the undertaker's
To buy him a coffin;
When she got back
The dog was laughing.
She took a clean dish
To get him some tripe;
When she came back
He was smoking a pipe.
She went to the alehouse
To get him some beer;
When she came back
The dog sat in a chair.
She went to the tavern
For white wine and red;
When she came back
The dog stood on his head.
She went to the hatter's
To buy him a hat;
When she came back
He was feeding the cat.
She went to the barber's
To buy him a wig;
When she came back
He was dancing a jig.
She went to the fruiterer's

To buy him some fruit;
When she came back
He was playing the flute.
She went to the tailor's
To buy him a coat;
When she came back
He was riding a goat.
She went to the cobbler's
To buy him some shoes;
When she came back
He was reading the news.
She went to the sempster's
To buy him some linen;
When she came back
The dog was a-spinning.
She went to the hosier's
To buy him some hose;
When she came back
He was dressed in his clothes.
The dame made a curtsy,
The dog made a bow;
The dame said, "Your servant,"
The dog said, "Bow-wow."

和訳 ハバードおばあさん（Old Mother Hubbard）

ハバードおばあさんは、
戸だなへ行きました。
かわいそうな犬に、ほねをあげようと思って。
でも行ってみると、
戸だなはからっぽ。
それで、かわいそうな犬は何ももらえませんでした。
おばあさんはパン屋さんへ
犬のパンを買いに行きました。
帰ってくると、
犬は死んでいました。
おばあさんはそうぎ屋さんへ
犬のおかんを買いに行きました。
帰ってくると、
犬はわらっていました。
おばあさんはきれいなお皿を持って、
犬のためにモツを買いに行きました。
帰ってくると、
犬はパイプをすっていました。
おばあさんは酒場へ
犬のためにビールを買いに行きました。
帰ってくると、
犬はいすにすわっていました。
おばあさんは酒場へ
白ワインと赤ワインを買いに行きました。
帰ってくると、
犬はさか立ちをしていました。
おばあさんはぼうし屋さんへ
犬のぼうしを買いに行きました。
帰ってくると、
犬はねこにえさをやっていました。
おばあさんはとこ屋さんへ
犬のかつらを買いに行きました。
帰ってくると、
犬はダンスをおどっていました。
おばあさんはくだもの屋さんへ
犬のくだものを買いに行きました。
帰ってくると、
犬はフルートをふいていました。
おばあさんは仕立て屋さんへ
犬の上着を買いに行きました。
帰ってくると、
犬はヤギに乗っていました。

おばあさんはくつ屋さんへ
犬のくつを買いに行きました。
帰ってくると、
犬は新聞を読んでいました。
おばあさんはぬいもの屋さんへ
犬のぬのを買いに行きました。
帰ってくると、
犬は糸をつむいでいました。
おばあさんはくつ下屋さんへ
犬のくつ下を買いに行きました。
帰ってくると、
犬は服を着ていました。
おばあさんがおじぎをすると、
犬もおじぎをしました。
おばあさんが「ごきげんよう」と言うと、
犬は「ワンワン」と言いました。

たんご と クイズ ハバードおばあさん

cupboard 戸だな	**dog** 犬	**bone** ほね
bread パン	**hat** ぼうし	**flute** フルート
goat ヤギ	**shoes** くつ	

Q1 ぼうし屋さんから帰ってきたとき、犬は何をしていた？

① フルートをふいていた　② ねこにえさをやっていた　③ 新聞を読んでいた

Q2 戸だなをあけたとき、中はどうなっていた？

① からっぽ　② ほねがいっぱい　③ パンがあった

こたえ

Q1 ② ぼうし屋さんから帰ってくると、犬はねこにえさをやっていました。

Q2 ① 戸だなはからっぽだったので、犬は何ももらえませんでした。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #10607（Traditional、1916年）。パブリックドメイン。
挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。
朗読（Web版）：Allyson Hester（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。